



# Zhu Xiao-Mei, piano

DILLUNS, 16 DE GENER DE 2017 – 20.30 h

Palau Bach *Sala de Concerts*

## Programa

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

*Variacions Goldberg, BWV 988*

Ària	Variació 16, a 1 manual. Ouverture
Variació 1, a 1 manual	Variació 17, a 2 manuals
Variació 2, a 1 manual	Variació 18, Canone alla Sesta a 1 manual
Variació 3, Canone all'Unisono a 1 manual	Variació 19, a 1 manual
Variació 4, a 1 manual	Variació 20, a 2 manuals
Variació 5, a 1 o 2 manuals	Variació 21, Canone alla Settima
Variació 6, Canone alla Seconda a 1 manual	Variació 22, a 1 manual. Alla breve
Variació 7, Al tempo di Giga a 1 o 2 manuals	Variació 23, a 2 manuals
Variació 8, a 2 manuals	Variació 24, Canone all'Ottava a 1 manual
Variació 9, Canone alla Terza a 1 manual	Variació 25, a 2 manuals. Adagio
Variació 10, Fughetta a 1 manual	Variació 26, a 2 manuals
Variació 11, a 2 manuals	Variació 27, Canone alla Nona a 2 manuals
Variació 12, Canone alla Quarta	Variació 28, a 2 manuals
Variació 13, a 2 manuals	Variació 29, a 1 o 2 manuals
Variació 14, a 2 manuals	Variació 30, a 1 manual. Quodlibet
Variació 15, Canone alla Quinta a 1 manual.	Ària da capo e Fine
Andante	

Durada aproximada: 80' sense pausa'

## Comentari

Les *Variacions Goldberg, BWV 988* són un dels quaderns per a música de teclat més especials de la producció del Kantor de Leipzig. Obra indiscutible de la literatura musical universal, és un meravellós treball publicat l'any 1741 com a integrant (part IV) de l'anomenat *Clavierübung* (Pràctica per a teclat).

En la primera biografia de Bach, escrita l'any 1802 per Johann Nikolaus Forkel, es fa esment de la llegenda segons la qual el compositor hauria escrit aquesta obra per encàrrec del comte Hermann Carl von Keyserling de Dresden per animar les seves nits d'insomni. Durant aquestes llargues nits el comte demanava al seu clavecinista, Johann Gottlieb Goldberg, que interpretés algunes d'aquestes variacions a la sala contigua. Així doncs, l'obra pren el nom de l'interpret.

L'absència de dedicatòria (com era costum a l'època) i l'edat de Goldberg (catorze anys en la data de la publicació de l'obra) posen en dubte les possibilitats del clavecinista per afrontar l'obra, com també la veracitat d'aquest famós relat.

N'han sobreviscut dinou còpies, de la primera edició, de les quals la més valuosa (anomenada *Handexemplar*) es troba a la Biblioteca Nacional de França i conté les correccions i anotacions fetes a mà pel mateix compositor, a més d'un epíleg especial que inclou els catorze canons basats en les primeres vuit notes del baix de l'"Ària", catalogat amb la referència BWV 1087.

El cicle de variacions, que ocupa un lloc privilegiat en l'obra instrumental del mestre, s'obre amb una ària temàtica. Trobem per primera vegada aquesta sarabanda en el segon àlbum per a clave d'Anna Maria Magdalena Bach del 1725 i uns ecos en dues xacones: una de Purcell (*A ground in gamut*) i una de Händel (*HWV 442*).

Després d'aquest senzill inici, se succeeixen tot un conjunt de trenta variacions que presenten els caràcters i les exigències acrobàtiques més dispars: des dels episodis més introspectius que es fixen en la polifonia antiga, fins als moviments tècnicament més virtuoses. Així, hi trobem tot un catàleg sonor d'emocions i desafiaments que es clou novament amb l'ària presentada a l'inici. Sons melangiosos que tanquen el cercle d'una obra majúscula.

Seguint el rastre d'il·lustres bachians, com ara Edwin Fischer, Sviatoslav Richter, Glenn Gould o Rosalyn Tureck, Zhu Xiao-Mei és avui una de les més grans advocades del compositor. Les seves lectures aspiren a l'emoció, la contenció i la transcendència... a contenir tot l'univers en cada nota.

**Víctor García de Gomar**, director artístic adjunt de la Fundació OC-PMC

## Biografia

### Zhu Xiao-Mei, piano

Nascuda a Xangai, començà ben aviat l'aprenentatge del piano i als vuit anys ja va actuar per ràdio i televisió. Dos anys després ingressà al Conservatori de Pequín, però els seus estudis van ser interromputs per la Revolució Cultural. Va passar cinc anys en un camp de treball maoista i després d'un interval de deu anys pogué reprendre els estudis al Conservatori. Amb els primers signes d'obertura del règim xinès emigrà als Estats Units per completar la formació. A mitjan dels anys vuitanta s'establí a França i inicià una gran carrera, sense suport dels mitjans de comunicació i al marge de les modes de l'època.

Des de llavors ha ofert concerts per tot el món, tot concentrant-se en els compositors amb els quals sent més afinitats (Scarlatti, Haydn, Mozart, Beethoven, Schumann, Schubert...). Les obres per a teclat de Bach, però, estan al cor del seu univers musical. Ja ha enregistrat *El clave ben temperat*, les *Partites*, *L'art de la fuga*, les *Invencions* i les *Variacions Goldberg*, obra de la qual ha fet tres enregistraments i que també ha estat gravada en DVD davant la tomba de Bach a Sant Tomàs de Leipzig.

Zhu Xiao-Mei és convidada habitualment a formar part del jurat de les grans competicions internacionals (concursos Bach de Leipzig, Ferruccio Busoni, Clara Haskil, Long-Thibaud-Crespin). Ha ensenyat al Conservatori de París i és professora emèrita del Conservatori de Pequín. Retreta per naturalesa, dosifica les aparicions públiques i només actua on li consta que trobarà una audiència receptiva. Actualment està immersa en dos grans projectes, l'enregistrament de l'obra per a teclat de Bach i el suport a les joves generacions de músics.

La seva autobiografia, *El piano secret: dels camps de treball de Mao a les Variacions Goldberg de Bach*, va ser publicada el 2007 per Robert Laffont i ha estat traduïda a diversos idiomes

Amb la col·laboració de:



Troba'ns a:



[www.palaumusica.cat](http://www.palaumusica.cat)